

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

Αιόλου 100, 1ος όροφος  
101 88 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3353685 / 692

Fax: 210 3218761

Γραμματεία Δ/σης: 210 3353609

E.Saketou@elta-net.gr

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΦΙΛΟΤΕΛΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

Λυκούργου 5 & Απελλού

100 38 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 210 3211405

Fax: 210 3212849

PHILATELIC SERVICE

100 Aioulou Str., 1st floor

101 88 ATHENS

GREECE

Tel: +30210 3353662

Fax: +30210 3218761

CENTRAL PHILATELIC OFFICE

5 Lykourgou Str. & Apellou

100 38 ATHENS

GREECE

Tel: +30210 3211405

Fax: +30210 3212849

www.elta.gr

A.M. Γ.Ε.ΜΗ: 001092101000

4n - 4th/2020

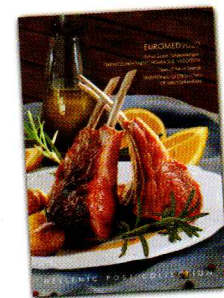
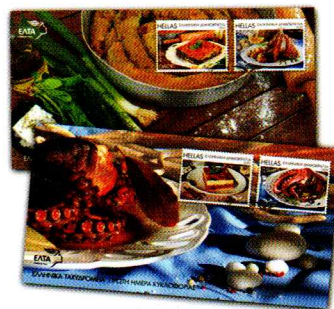
ΕΛΤΑ  
Hellenic Post

EUROMED 2020

Ειδική Σειρά Γραμματοσήμων  
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ  
ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ

Special Set of Stamps  
TRADITIONAL GASTRONOMY  
OF THE  
MEDITERRANEAN





1. Γραμματόσημα / Stamps  
Τιμή / Price: 6,40 €

2. Σετ 2 Φακέλων Πρώτης Ημέρας  
Κυκλοφορίας/  
Set of 2 First Day Covers  
Τιμή / Price: 9,50 €

3. Αριθμημένο Τευχίδιο/  
Numbered Booklet  
Τιμή / Price: 6,40 €

4. Αριθμημένο Φυλλάρακι/  
Numbered Souvenir Sheet  
Τιμή / Price: 6,40 €

5. Αριθμημένο Λεύκωμα  
Γραμματοσήμων Σειράς/  
Numbered Set Album  
Τιμή / Price: 19,00 €

Παραδοσιακή  
Γαστρονομία  
της Μεσογείου  
ΑΘΗΝΑΙ 20.07.2020

ΕΙΔΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ  
«EUROMED 2020 – ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ  
ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ»

Η Ελληνική γαστρονομία.

Σήμερα τα Ελληνικά Ταχυδρομεία τιμούν τη γαστρονομική παράδοση της χώρας μας. Το μαγειρεμένο φαγητό ξεκινάει από την αρχαία Ελλάδα με συνταγές απλές αλλά και περίπλοκες. Η μακραίωνη ιστορία μας όμως, πίεσε πολύ την εξέλιξη της κουζίνας από κατακτητές και κυρίως φτώχεια. Ίσως αυτή η φτώχεια είναι που έδωσε ιδέες μεγαλειώδεις.

Ψάχνοντας το ελληνικό ρεπερτόριο, βλέπουμε ότι το αρνί και το κατσίκι κυριαρχούν συνεχώς και χωρίς διακοπή στο ελληνικό συνταγολόγιο, κυρίως ψητό στη σούβλα ή στη σχάρα.

Η πίτα επίσης, παρασκευάζεται σ' όλη την Ελλάδα με πολλή ή λίγη φύλλα, με πλιούσα ή φτωχή γέμιση. Υπάρχει παντού, από Βορρά σε Νότο και από Ανατολή σε Δύση.

Τον διάσημο μουσακά, εμβληματικός για τη χώρα μας, έτσι όπως εμείς τον κάνουμε, δεν τον βρίσκουμε σε καμία άλλη χώρα. Ένα φαγητό που ενώνει τη Δύση με την Ανατολή. Γαλλική μπεσαμέ ή λίγο κρέας και λαχανικά.

Τέλος η Ελλάδα, έχοντας μια τεράστια ακτογραμμή, αγάπησε πολύ τα προϊόντα της θάλασσας.

Έτσι λοιπόν με αυτές τις σκέψεις και μελετώντας βαθιά το συνταγολόγιο καταλήξαμε να βάλουμε στα γραμματόσημα αρνάκι, πίτα, μουσακά και χταπόδι.

Ηλίας Μαμαλάκας

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
0,40 €	Χορτόπιτα	1.250.000
0,50 €	Χταπόδι	1.250.000
2,50 €	Αρνάκι	1.500.000
3,00 €	Μουσακάς	1.000.000

**ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ:** 30 X 42 mm σε φύλλα των 25 τεμαχίων.

**ΣΧΕΔΙΑΣΗ:** Ανθή Λύγκα

**ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ:** Πολυχρωμία (OFFSET)

**ΕΚΤΥΠΩΣΗ:** "VERIDOS ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε. ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"

**ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ:** Κυκλοφορούν στις 20 Ιουλίου 2020 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα μέχρι 19 Ιουλίου 2021, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις Σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Καταστήματα και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα μέχρι την απόσυρσή τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

Κυκλοφορούν επίσης:

1. **ΤΕΥΧΙΔΙΑ** (5.000 τεμ.)

Θα εκδοθούν 5.000 τεμάχια αριθμημένα, καθένα από τα οποία θα έχει τα τέσσερα γραμματόσημα ενωμένα και θα φέρει διάτρηση μόνο στην κάθετη διάσταση. Διατίθενται προς 6,40 € ανά τεμάχιο.

2. **ΕΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΙ ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ** (2X4.000 τεμ.) Έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς. Διατίθενται προς 9,50 € ανά σετ 2 τεμαχίων.

3. **ΑΡΙΘΜΗΜΕΝΑ ΛΕΥΚΩΜΑΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ ΣΕΙΡΑΣ** (500 τεμ.)

Διατίθεται προς 19,00 € ανά τεμάχιο.

4. **ΦΥΛΛΑΡΑΚΙΑ** (5.000 τεμ. αριθμημένα)

Διατίθεται προς 6,40 € ανά τεμ.

Όλα τα Φιλοτελικά προϊόντα θα πωλούνται από το Κεντρικό Φιλοτελικό Κατάστημα (Λυκούργου 5 & Απελλού -100 38 ΑΘΗΝΑ) και από τα Ταχυδρομικά Καταστήματα μέχρι εξαντλήσεως. Εξαιρούνται οι Φ.Π.Η.Κ., τα τευχίδια και τα φυλλάρακια που θα αποσυρθούν στις 19 Ιουλίου 2021.

Οι συλλέκτες φιλοτελιστές έχουν τη δυνατότητα να σφραγίζουν τα φιλοτελικά τους αντικείμενα με την Ειδική Αναμνηστική Σφραγίδα Πρώτης Ημέρας Κυκλοφορίας, στη Διεύθυνση Φιλοτελισμού, αρκεί να έχουν επικολημένα γραμματόσημα ελάχιστης αξίας 0,90 €.

SPECIAL SET OF STAMPS  
«EUROMED 2020 – TRADITIONAL GASTRONOMY  
OF THE MEDITERRANEAN»

Greek cuisine.

Today, Hellenic Post honours our country's culinary tradition.

Cooked food begins in Greece with recipes both simple and complex. However, our long history has put great pressure on the evolution of our cuisine as a result of conquest and especially poverty. Perhaps this poverty gave rise to some great ideas.

Looking through the Greek cooking repertoire, we see that it is dominated by the ubiquitous lamb and goat, mainly roasted on a spit or grilled.

Pies are also made throughout Greece, with various kinds of pastry and rich or humble fillings. They are found everywhere, from North to South and from East to West.

The famous moussaka, Greece's most emblematic dish, doesn't exist in any other country the way we make it here. It brings together the West and the East: a French bichamel sauce with a little meat and vegetables.

Finally, with its long coastline, Greece has always loved seafood.

So, with these thoughts, and having searched through our favourite recipes, we have decided to put lamb, pie, moussaka and octopus on the stamps.

Ilias Mamalakis

CATEGORY	DESIGN	QUANTITIES
0,40 €	Green Pie	1.250.000
0,50 €	Octopus	1.250.000
2,50 €	Lamb	1.500.000
3,00 €	Moussaka	1.000.000

**DIMENSION:** 30 X 42 mm in sheets of 25 stamps

**DESIGN:** Anthi Lygka

**PRINTING METHOD:** Multicolored (OFFSET)

**PRINTERS:** «VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING»

**CIRCULATION-SALES:** This set circulates on July 20, 2020, and will be available at the Hellenic post offices through July 19, 2021, unless previously sold out. Complete sets will be available at the local Hellenic Post Offices and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

Also available:

1. **BOOKLET** (5.000 pieces)

5.000 numbered booklets will be issued, each of which contains the four stamps joined together and perforated only on the vertical side. Available at a charge of 6,40 €.

2. **ILLUSTRATED FIRST DAY COVER** (2X4.000 pieces)

They have a design related to the subject of the Series. Each set of two will be available at a charge of 9,50 €

3. **NUMBERED SET ALBUM** (500 pieces)

Available at a charge of 19,00 €.

4. **SOUVENIR SHEET** (5.000 pieces, numbered)

Available at a charge of 6,40 € per set.

All philatelic products will be available at the Central Philatelic Office (5 Lykourgou str. & Apellou, 100 38 Athens), and at the Post Offices until sold out, except the F.D.C., the booklets and the souvenir sheets, which will be withdrawn on July 19, 2021.

Collectors will be able to have items franked at the Direction of Philately with the special First Day Commemorative Postmark, providing they have affixed to them stamps of minimum value 0,90 €.

**BRIEFMARKENSERIE**  
**“EUROMED 2020 – TRADITIONELLE MITTELMEER KÜCHE”**

Die griechische Küche.

Heute ehrt die Griechische Post die gastronomische Tradition Griechenlands.

Das gekochte Essen hat seine Wurzeln im antiken Griechenland, sowohl mit einfachen als auch mit komplizierten Rezepten. Im Verlauf unserer jahrhundertalten Geschichte ist jedoch die Entwicklung der griechischen Esskultur einem erheblichen Druck durch Eroberer und vornehmlich Armut ausgesetzt. Aber vielleicht wurden einige grandiose Ideen unter diesen Armutsbedingungen geboren.

Bei Betrachtung des griechischen kulinarischen Repertoire, stellt man fest, daß das Lamm und die Ziege - vor allem am Spieß oder auf dem Grill zubereitet - eine ständige Präsenz in das griechische Rezeptbuch haben.

Die sogenannte "Pita" (Filoteigpastete) ist entweder mit vielen oder wenigen Filoteigschicht, mit reicher oder dünner Füllung in ganz Griechenland zu finden. Sie ist überall, von Norden bis Süden und von Osten bis Westen, verbreitet.

Das berühmte Moussaka, das griechische Nationalgericht, ist nirgendwo sonst auf der Welt so zu finden. Ein Gericht das den Westen mit dem Osten verbindet und die französische Bechamelsauce mit ein wenig Hackfleisch und Gemüse kombiniert.

Dank der langen Kostenlinie sind auch die Meeresprodukte in Griechenland sehr beliebt. Auf Grundlage dieser Überlegungen und nach sorgfältiger Betrachtung des griechischen Kochbuchs, sind wir zu dem Entschluss gekommen, das Lamm, die Filoteigpastete, das Moussaka und den Krake auf die Briefmarken abzubilden.

Ilias Mamelakis

<b>WERTE</b>	<b>ABBILDUNG</b>	<b>ANZAHL</b>
0,40 €	Filoteigpastete	1.250.000
0,50 €	Krake	1.250.000
2,50 €	Lamm	1.500.000
3,00 €	Moussaka	1.000.000

**FORMAT:** 30 X 42 mm, in Blättern zu 25 Stück

**GESTALTUNG:** Anthi Lygka

**DRUCKMETHODE:** Vielfarbiges (OFFSET)

**DRUCK:** „VERIDOS MATSOUKIS S.A. SECURITY PRINTING“

**UMLAUF-VERFÜGBARKEIT:** Der erste Umlauftag ist der 20. Juli 2020. Die Serie wird bis zum 19. Juli 2021, insofern sie nicht vorher vergriffen ist, bei den Postämtern erhältlich sein. Vollständige Serien werden von den Postämtern und vom Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Einzug verkauft werden, insofern sie nicht vorher vergriffen sind.

Herausgegeben werden ferner:

1. **MARKENHEFTCHEN** (5.000 Stück)

Es erscheint eine Auflage von 5.000 durchnummerierten Exemplaren. Jedes Heftchen besteht aus die vier Briefmarken der Serie, das nur die vertikale Seite gezähnten hat. Erhältlich zum Einzelpreis von 6,40 €.

2. **ILLUSTRIERTER ERSTTAGSBRIEF** (2X4.000 Stück)

Set von 2 Ersttagsbriefen erhältlich zum Einzelpreis von 9,50 €.

3. **NUMMERIERTE SERIENALBEN** (500 Stück)

Erhältlich zum Einzelpreis von 19,00 €.

5. **BRIEFMARKENBLOCK** (5.000 Stück, nummeriert)

Erhältlich zum Preis von 6,40 €.

Die Philatelistischen Produkte werden beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Lykourgou Str. 5 und Apellou, 100 38 Athen), sowie landesweit bei den Postämtern, erhältlich sein, insofern sie nicht vorher vergriffen sind. Ausgenommen sind die Ersttagsbriefe, die Markenheftchen und die Briefmarkenblocks, die am 19. Juli 2021 zurückgezogen werden.

Die Briefmarkensammler haben die Möglichkeit, ihre philatelistischen Sammelobjekte beim Zentralen Philatelistischen Dienst mit dem Sonderersttagsstempel abstempeln zu lassen unter der Voraussetzung, Marken der Serie auf diese geklebt zu haben, im Wert von zu mindest, 0,90 €.